

しゅうがくしえんきん
高等学校等就学支援金 紙申請の手引き
Sistema de apoyo económico para la asistencia a la
escuela secundaria superior
Guía de aplicación en formato impreso

【高等学校等就学支援金とは】
【Qué es el sistema de apoyo económico para la
asistencia a la escuela secundaria superior】

- Es un sistema por el cual el gobierno nacional cubre las cuotas mensuales de los alumnos (no requiere devolución).
- ※ 1 No se recibe el dinero de manera directa. El gobierno nacional paga las cuotas mensuales en nombre del alumno.
- ※ 2 **En caso de no aplicar o no cumplir con los requisitos, deberá abonar las cuotas mensuales.**



埼玉県マスコット
 「コバトン」「さいたまっち」
 Las Mascotas de Saitama,
 Kobaton y Saitamatch

【紙申請方法】
【Cómo aplicar en formato impreso】

Entregue la documentación ① y ② en el sobre, antes de la fecha indicada por la escuela
 <Documentación a entregar>

① **Formulario de inscripción para confirmar la elegibilidad para la inscripción al apoyo económico para la asistencia escolar** **※Obligatorio**

② **Otros documentos necesarios** **※Sólo en casos aplicables**

Si alguna de las siguientes características es aplicable, deberá entregar los documentos indicados en la página 4.

- ア En caso de no tener nacionalidad japonesa
- イ En caso de haber recibido el apoyo económico de asistencia escolar en otra escuela secundaria superior.

1 就学支援金の支給額 Montos de apoyo económico para la asistencia escolar

El monto a pagar varía dependiendo del tipo de cursada en la que se encuentre inscripto, pero por regla general se corresponderá a la cuota mensual.

Tipo de cursada	Monto a pagar
De tiempo completo	9.900 yenes mensuales
De tiempo parcial (excepto la cursada con sistema por créditos)	2.700 yenes mensuales
De tiempo parcial (cursada con sistema por créditos)	1.740 yenes por crédito
Por correspondencia	330 yenes por crédito

※ En la cursada de tiempo parcial (con sistema por créditos) y la cursada por correspondencia, el monto dependerá de la cantidad de créditos cursados. Durante su matriculación, podrán recibir financiación para un máximo de 74 créditos.

2 対象となる方 Quiénes pueden aplicar

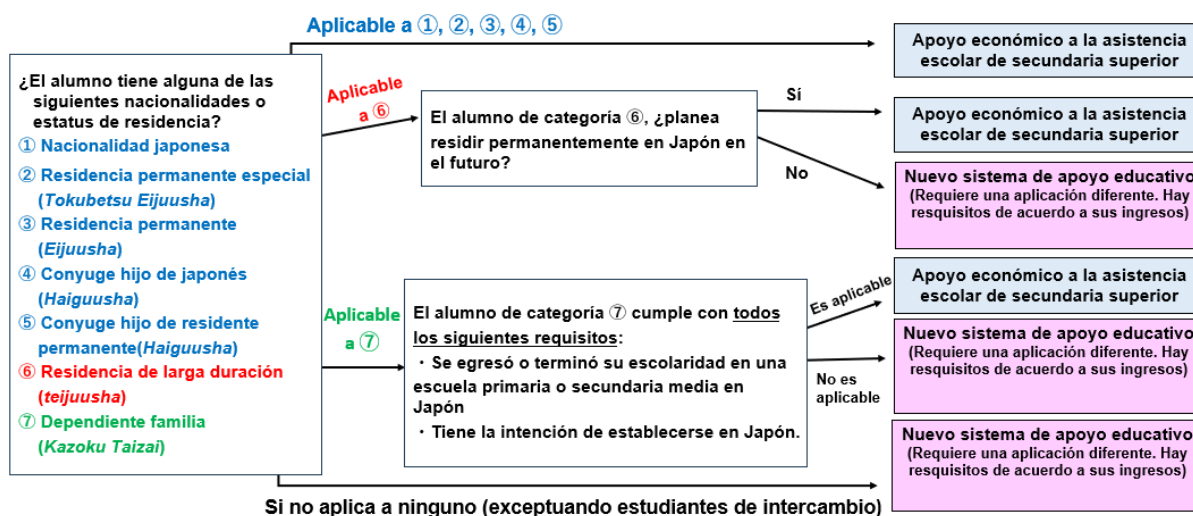
Podrán aplicar aquellas personas que cumplan con **todos los requisitos** del 1 al 4. Sin embargo, no habrá penalización por presentar la aplicación a pesar de no ser elegible.

- ① El alumno debe tener su residencia en Japón.
- ② No debe haberse graduado o finalizado sus estudios en la secundaria superior.
- ③ El período de matriculación en la secundaria no debe excederse de 36 meses (o 48 en caso de cursada de tiempo parcial o por correspondencia).
- ④ El alumno debe tener nacionalidad japonesa, o, de ser extranjero, contar con una visa de residente permanente u otro estatus de residencia.

- ※ Las personas que tengan domicilio en Japón y que de acuerdo con su estatus de residencia puedan recibir apoyos económicos, podrán recibir ayuda para el pago de las cuotas mensuales (diríjase a la página siguiente).
- ※ Las personas con la siguiente nacionalidad o estatus de residencia son elegibles.
- ① Alumnos con nacionalidad japonesa.
 - ② Alumnos con nacionalidad extranjera y que cuentan con alguno de los siguientes estatus de residencia:
 - Residencia permanente especial (*Tokubetsu Eijuusha*).
 - Residencia permanente (*Eijuusha*).
 - Hijo/a de un cónyuge (*haiguusha*) de una persona japonesa.
 - Hijo/a de un cónyuge (*haiguusha*) de una persona con residencia permanente
 - Residente de larga duración (*teijuusha*) que desea vivir permanentemente en Japón a futuro.
 - Alumno que haya finalizado sus estudios primarios y secundarios, y que cuente con una visa de dependiente familiar (*kazoku taizai*), y busque trabajar en Japón luego de graduarse de la secundaria superior.

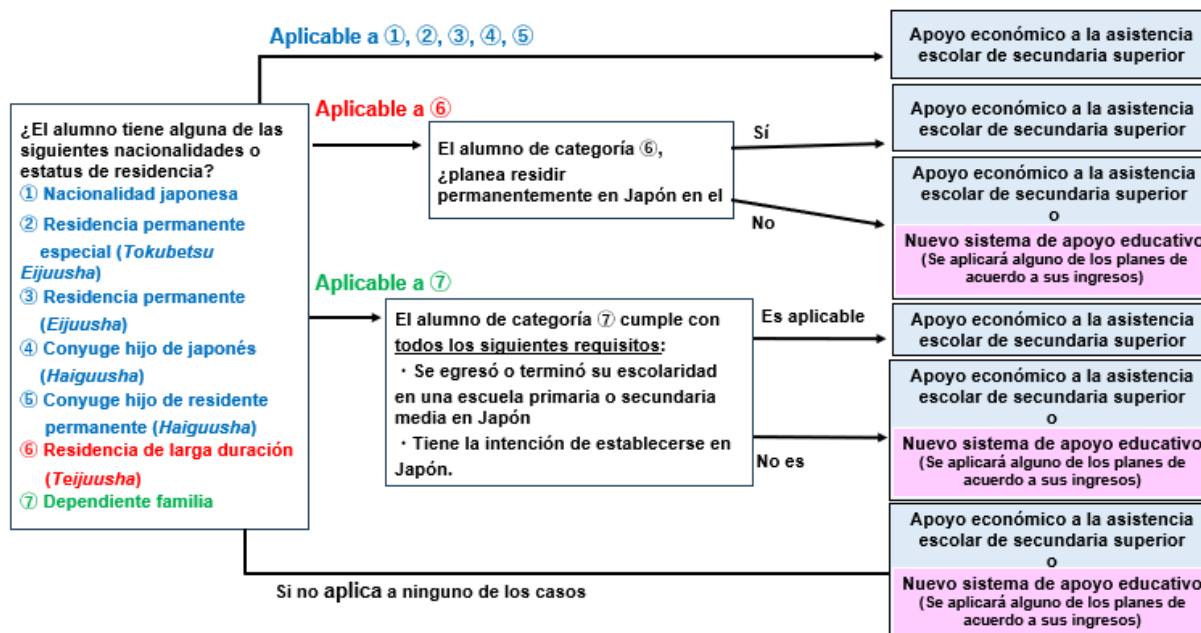
(新入生の場合) 令和8年4月以降に高校に新たに入学した生徒

Alumnos que ingresan a la secundaria superior a partir de abril 2026 (nuevos ingresantes).



(在校生の場合) 令和8年3月以前から引き続き高校に在学している生徒

Alumnos que continúan en la secundaria superior luego de marzo de 2026 (ya matriculados).



※ Se notificará por separado a través de su colegio el resultado de la evaluación para el apoyo económico para la asistencia escolar, a aquellas personas que sean elegibles para el “nuevo sistema de apoyo educativo” (un sistema que hace elegibles a los alumnos extranjeros que están excluidos del sistema de apoyo para la asistencia escolar)

3 提出書類 Documentación a entregar

① **Formulario de inscripción para confirmar la elegibilidad para la inscripción al apoyo económico para la asistencia escolar** **※Obligatorio**

Diríjase a las páginas 5 y 6 para ver un ejemplo del formulario y cómo rellenarlo

② **Otros documentos necesarios** **※Sólo en casos aplicables**

Si alguna de las siguientes características es aplicable, deberá entregar los documentos indicados en la página 4.

ア En caso de no tener nacionalidad japonesa

【Documentos necesarios (alguno de los siguientes documentos que acrediten su estatus de residencia)】

Copia de la tarjeta de residencia (*zairyuu card*), copia del certificado de residencia permanente especial (*tokubetsu eijuusha*), original del certificado de residencia (*juuminhyou*)

※ En caso de que su estatus de residencia sea como “dependiente familiar” (*kazoku taizai*)

【Documentos necesarios】

Además de alguno de los documentos que acreditan el estado de residencia, indicados arriba, deberá agregar los siguientes 2 documentos (es decir, un total de 3 documentos).

1. Documento que acredite que se graduó de la escuela primaria. (una copia del diploma de graduación (*sotsugyou shousho*) o el certificado de graduación (*sotsugyou shoumeisho*))
2. Documento que acredite que se graduó de la escuela secundaria media (una copia del diploma de graduación (*sotsugyou shousho*) o el certificado de graduación (*sotsugyou shoumeisho*)).

*Para saber cómo obtener el certificado de graduación, diríjase a la sección 4 de Preguntas Frecuentes, pregunta ④

イ En caso de haber recibido el apoyo económico de asistencia escolar en otra escuela secundaria superior (sin importar su nacionalidad o estatus de residencia)

【Documentos necesarios】

Notificación del cese de elegibilidad del apoyo económico para la asistencia escolar (*Shuugaku shienkin jukyuu shikaku shoumetsu tsuuchi*), enviado por la escuela anterior.

申請書記入例 (表)
Ejemplo de aplicación (parte de adelante)

Indique una fecha dentro del mes de abril

令和8年4月 8日

※ 太枠内は生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。

生徒が在学する学校の名称		課程	学科
埼玉県立埼玉高等学校		(全日制)・定時制・通信制	普通 科
学年・組・番号	1年 1組 1番		
ふりがな	さいたま いちろう		
生徒の氏名	埼玉 一郎		

生徒の生年月日	平成22年 11月 14日	保護者等の電話番号	090-0000-XXXX
保護者等の電子メールアドレス	00000 @ XXXXX.ne.jp		
生徒の住所	〒330-9301 埼玉県 さいたま市 浦和区高砂3-15-1		

以下の2つのうち **Si desea aplicar, marque un tic aquí.**

受給資格認定申請書

不申請の申出書

※ 申請しない理由 ()

Si no desea aplicar, marque un tic aquí, e indique el motivo. Si no aplica, deberá pagar las cuotas mensuales.

※ 不申請の申出書にをす

次の事項を必ず確認の上、両方

1 この申請書又は届出

2 この申請書又は届出書に虚偽の記載をして提出し、就学支援金の支給をさせた場合は、不正利得の徴収や3年以下の拘禁刑又は100万円以下の罰金等に処されることがあることを承知しています。

Si desea aplicar, corrobore la información y marque sin falta los casilleros con un tic.

Ingrese la información de la secundaria superior en la que se encuentra matriculado actualmente.

①現在通っている高等学校等の在学期間	埼玉県 立 埼玉 高等学校	【うち支給停止(休学)期間】 年 月 日 ~ 年 月 日	高等学校(全日制)
②過去に別の高等学校等に在学していた期間	立	年 月 日 ~ 年 月 日 【うち支給停止(休学)期間】	学校の種類・課程・学科
③過去に別の高等学校等に在学していた期間	立	年 月 日 ~ 年 月 日 【うち支給停止(休学)期間】	

Si estuvo matriculado en otra escuela secundaria superior en el pasado, por favor complete esta información.

- ※ 次のいずれかに該当する者は、就学支援金の受給資格認定の申請ができません。
- ・高等学校等(修業年限が3年未満のものを除きます)を卒業又は修了した者
 - ・高等学校等に在学した期間が通算して36月(定時制・通信制の場合は48月)を超えた者(ただし、就学支援金の支給停止(休学)期間は含めません。)

申請書記入例 (裏)
Ejemplo de aplicación (parte de atrás)

Para aplicar, marque sin falta una de estas dos opciones con un tic.
【Si posee nacionalidad japonesa】 aquí termina su aplicación y no debe entregar documentos extra

【2 生徒の国籍・在留資格・在留期限等について①】
以下の2つのうち、いずれかに☑をしてください。

- ① 日本国
- ② 日本国以外

(Si no posee nacionalidad japonesa)
Marque con un tic su estatus de residencia, y complete la información requerida en el recuadro derecho.

上記(1)で②「日本国以外」を事項を記入ください。

- ③ 特別永住者
- ④ 永住者
- ⑤ 日本人の配偶者等
- ⑥ 永住者の配偶者等
- ⑦ 定住者

(Ejemplo) Una persona con visa de dependiente familiar (kazoku taizai)
① Complete la fecha permitida con su período de estadía
② Complete el nombre y área de su escuela primaria y secundaria media
③ Marque con un círculo si desea trabajar en Japón a futuro o no.

- ⑧ 家族滞在
- ⑨ 上記以外

在留期限 (満了日)	(西暦) 2028年3月31日	
日本国の小学校の卒業の有無等	<input checked="" type="checkbox"/> 卒業した <input type="checkbox"/> 卒業していない	
	小学校名	●●小学校
	所在地 (都道府県)	埼玉 都・道 府・県 (県)
日本国の中学校の卒業の有無等	<input checked="" type="checkbox"/> 卒業した <input type="checkbox"/> 卒業していない	
	中学校名	▲▲中学校
	所在地 (都道府県)	埼玉 都・道 府・県 (県)
日本国で就労する意思の有無	<input checked="" type="checkbox"/> はい (あり) <input type="checkbox"/> いいえ (なし)	

【3 生徒の国籍・在留資格・在留期限等について②】
生徒の在留資格・在留期間等を確認するため、次のいずれかに所☑してください。

①在留資格等	②提出書類 (在留資格・在留期間が明記されているもの (いずれか1点))
<input type="checkbox"/> 特別永住者 <input type="checkbox"/> 永住者 <input type="checkbox"/> 日本人の配偶者等 <input type="checkbox"/> 永住者等の配偶者等 <input type="checkbox"/> 定住者等 <input type="checkbox"/> 上記以外	<input type="checkbox"/> 「住民票の写し」(原本・コピー不可) <input type="checkbox"/> 「特別永住者証明書」(コピー) <input checked="" type="checkbox"/> 「在留カード」(コピー) <input type="checkbox"/> いずれの書類も提出できません。(就学支援金は支給されません。)
<input checked="" type="checkbox"/> 家族滞在	上記のいずれか1点に加えて、次の2点 <input checked="" type="checkbox"/> 「日本国の小学校の卒業証書の写し又は卒業証明書」 <input checked="" type="checkbox"/> 「日本国の中学校の卒業証書の写し又は卒業証明書」

【4 確認事項】(次の...)
・高等学校等就学支...
・令和8年3月31...
・その受給資格の確...
・高等学校等就学支...
※ 明らかに高等

(Si no posee nacionalidad japonesa)
Marque con un tic ambos en ambas secciones: su tipo de estatus de residencia y los documentos que entregará para acreditar el estatus de residencia, y entréguelos junto con el formulario.

4 よくある質問と回答 Preguntas frecuentes

質問① 今回申請すれば、在学中授業料が無償化されますか？

Si aplico esta vez, ¿las cuotas mensuales del colegio no tendrán costo mientras esté matriculado en la escuela?

- 今回の申請で、支給される就学支援金は、令和8年4月～令和9年3月分の授業料です。令和9年4月分以降の手続きは改めて御案内いたします。
- ただし、2ページに記載している支給要件を満たさない場合、就学支援金は支給されません。(授業料をお支払いいただく必要がございます。)
- Al aplicar esta vez, el monto que se le abonará con el apoyo económico para la asistencia escolar serán las cuotas mensuales desde abril de 2026 hasta marzo de 2027. Se indicará posteriormente cómo realizar el trámite a partir de abril de 2027.
- Sin embargo, no será elegible para recibir el apoyo económico si no cumple con los requisitos indicados en la página 2. (En cuyo caso deberá abonar las cuotas mensuales).

質問② 審査の結果はいつ分かりますか？

¿ Cuándo podré saber los resultados de la evaluación?

- 一番早い場合で、7月下旬以降から学校を通じて審査結果を送付する予定です。
- 審査においては、申請者様ごとに要件を確認するため、結果の送付時期が異なります。
- また、以下に該当する場合、申請内容の追加確認や書類の追加提出が必要となることがあるため、審査に時間を要し、結果通知の送付が遅れる可能性があります。

- ・ 申請に必要な情報の未記載や誤り等、申請内容に不備があった場合
- ・ 過去に別の高等学校等に在籍しており、在籍状況の確認等が必要となる場合
- ・ その他、審査に当たり疑義が生じた場合

- En el caso más rápido, se le enviará a través de la escuela a partir de julio.
- Es posible que el período de envío de los resultados de la evaluación varíe dependiendo del solicitante ya que los requisitos se verifican individualmente.
- Si su caso es aplicable a las características indicadas a continuación, es posible que requiera entregar documentos adicionales para su aplicación, lo que puede hacer que su evaluación tome más tiempo y los resultados se retrasen.

- ・ Casos en los que haya deficiencia en la aplicación, tales como errores o información incompleta.
- ・ Casos en los que el alumno haya estado matriculado en una escuela secundaria superior diferente con anterioridad, y sea necesario verificar su estado de matriculación.
- ・ De haber alguna duda durante el proceso de evaluación.

質問③ 国籍や在留資格の要件により就学支援金の対象外となった場合、受けられる支援制度はありますか？

En caso de no ser elegible para el apoyo económico para la asistencia escolar por motivos de nacionalidad o estatus de residencia, ¿existe algún otro sistema de apoyo al que pueda aplicar?

- 国籍や在留資格の要件により就学支援金が受けられない方を対象に、令和8年度から新しい修学支援制度（所得要件あり）が創設されました。
- 就学支援金の審査の結果、対象となる方には、学校を通じて、別途御案内します。
- A partir del año fiscal 2026, se creará un Nuevo Sistema de Apoyo educativo (con requisitos fiscales) al que podrán aplicar personas que no sean elegibles para el Sistema de apoyo económico para la Asistencia escolar por su nacionalidad o su estatus de residencia.
- Se notificará por separado a aquellas personas que sean elegibles según los resultados de la evaluación para apoyo económico a la asistencia escolar, a través de la escuela en la que se encuentren matriculados.

質問④ 卒業証明書は、どこで取得できますか？

¿En dónde puedo conseguir el certificado de graduación?

- 小学校又は中学校卒業時に授与される「卒業証書」（提出するものはコピー）があれば、「卒業証明書」は必要ありません
- 「卒業証書」がない場合は、「卒業証明書」が必要です。
- 「卒業証明書」の取得方法については、卒業した小学校又は中学校にお問い合わせください。
- Si tiene el diploma de graduación (*sotsugyou shousho*) entregado por su escuela primaria o secundaria media (del que deberá entregar una copia), no se requiere el certificado de graduación.
- De no tener el diploma, necesitará el certificado de graduación (*sotsugyou shoumeisho*).
- Para obtener el certificado de graduación, diríjase a la escuela primaria o secundaria media de la que se haya graduado.

お問い合わせ Consultas

高等学校等就学支援金制度の概要及び申請方法に関するよくあるお問い合わせは、本しおりや埼玉県のホームページに掲載しています。

以上の内容を御確認いただいた上で問題が解決しない場合は、下記のお問い合わせ先に直接お問い合わせください。

以下のいずれかへお問い合わせください。

- ① 生徒が通う学校の事務室
- ② 埼玉県高等学校等修学支援制度コールセンター

問い合わせ先：電話 048-830-8855 FAX 048-833-0497

住所 〒330-9301 さいたま市浦和区高砂 3-15-1

受付時間：8時30分から17時15分まで（土日祝日、年末年始を除く。）

※4月、7月、11月は、

8時30分から19時00分まで（土日祝日、年末年始を除く。）



埼玉県ホームページはこちら

埼玉県 就学支援金 国公立

検索

Puede encontrar las preguntas frecuentes y métodos de aplicación al sistema de apoyo económico para la asistencia escolar de escuelas secundarias superiores en esta guía y en la página web de la prefectura de Saitama.

Si tiene un problema que no ha podido resolver luego de revisar esos documentos, por favor comuníquese directamente con las oficinas indicadas a continuación.

Por favor, póngase en contacto con algunas de las siguientes oficinas

- ① **Oficina administrativa del colegio en el que el alumno se encuentra matriculado**
- ② **Call Center del Sistema de apoyos para la educación secundaria superior de la prefectura de Saitama**

Contacto: Tel. 048-830-8855 FAX 048-833-0497

〒330-9301 Saitama City, Urawa-ku, Takasago 3-15-1

Horario de atención: de 8.30 a 17.15 (excepto sábados, domingos y feriados)

※En abril, julio y noviembre, de 8.30 a 19 (excepto sábados, domingos y feriados)



埼玉県ホームページはこちら

Acceda a la web desde aquí

埼玉県 就学支援金 国公立

検索